



Yearly Transitions

年度过渡转换

MH IS Today's Session 今日议题

- Based on parent and staff queries
 - How students and teachers transition from one year to the next
 - Student and teacher placement
 - Grace Ouyang Introduced
-
- 基于家长和教职员工的提问
 - 学生和老师如何过渡转换到下一年
 - 学生和老师的配置
 - 欧阳园长介绍





Queries raised 提出的问题



- “Will my child’s teacher go up with them next year?”
 - “What will happen when new children enter the school in my child’s grade?”
 - “What are the reasons behind the school’s transition systems?”
 - “What are the procedures supporting the school’s transition systems?”
-
- “我孩子的老师会陪伴他们升到下一年吗？”
 - “如果新生加入到我孩子的年级会怎样？”
 - “学校过渡转换体系背后的原因是什么？”
 - “学校的过渡转换体系怎么操作？”



“What will happen when new children enter the school in my child’s grade?”
如果新生加入到我孩子的年级会怎样？

As a new school, new students and existing students are placed in classes together.

作为一所新的学校，新生将与在校生一起分配到各个班级上课。



“Will my child’s teacher go up with them next year?”
“我孩子的老师会陪伴他们升到下一年吗？”

Possibly - but this is not school policy.
有可能 - 但这不是学校的政策。





“What are the reasons behind the school’s transition systems?”

学校过渡转换体系背后的原因是什么？

- Balance and Equity (we need to offer consistent and sustainable experiences for all our students)
- Maximising Teacher Expertise (new and existing teachers may bring certain strength to teams, colleagues, individual students and grade levels)
- Personal, Social and Emotional Development (new friendships, safety and familiarity with opportunities for change and growth)
- 平衡及公正（我们需要为所有的学生提供始终如一和持续不断的体验）
- 教师技能最大化利用（新增和在校教师都可能为团队、同事、学生个人和各个年级带来一定提升）
- 个人、社会和情绪的发展（新的友谊、安全感和熟悉感都有机会带来变化和成长）





“What are the procedures supporting the school’s transition systems?” 学校的过渡转换体系怎么操作?

Student Placement 学生的配置

- Children consulted about their top 3 friends
- Teacher judgement and consultation (friendships, behaviour, learning dynamics)
- Balance of age, gender, languages, new and existing students
- 孩子事先询问他们3个最要好的朋友
- 老师进行评判和询问（友谊、举止、学习动力）
- 进行年龄、性别、语言、新老生的平衡





“What are the procedures supporting the school’s transition systems?”
学校的过渡转换体系怎么操作?

Teacher Placement 教师的配置

- Previous experience and expertise
 - CoTeacher and Homeroom Teach pairings
 - Grade Level continuity
 - Opportunities for growth and change
 - Teacher requests
-
- 之前的经验和技能
 - 中文老师和外籍班主任的搭配
 - 年级层次的连贯性
 - 成长的和变化的机会
 - 教师的要求





FAQ 问答

Q: “Can parents request certain friends or teachers for their child?”

A: Parents may describe the qualities of a teacher they would like for their child (e.g. gentle/ strong, male/female) but not a specific teacher. Requests may be made about friends but these the priorities for placement will be child’s friend requests and teacher judgement.

问：“家长可以为自己的孩子要求相应的朋友或老师吗？”

答：家长可以描述他们希望自己孩子的老师应该拥有的品质（例如：温和/强壮，男性/女性）但不特指某一个老师。

也可以提出对于朋友的要求，但分配的主要依据还是孩子的要求和老师的判断）。





Introducing Grace Ouyang - Pre School Vice Principal

介绍欧阳 - 幼儿园副园长

